

# LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galaf — Le Caire.

ÉDITION DU CAIRE

Téléphone 49000 (10 lignes)

## APRÈS DOUZE JOURS DE COMBATS ACHARNÉS

# LES RUSSES RÉUSSISSENT À PERCER LE FRONT NAZI

## LA RÉACTION DE ROMMEL EN LIBYE

Parce que les petites localités d'El Agheila et de Jedabya, en Cyrénaïque, situées à une centaine de kilomètres de Benghazi, furent les points de départ de l'offensive de von Rommel en avril 1940, après les succès du général Wavell, la dernière réaction des forces «axistes», qui ont avancé de 80 kilomètres, du point où elles avaient été rejetées par le général Ritchie, semble vouloir emprunter au cadre naturel du pays et au précédent de l'année dernière un caractère de force qu'elle n'a pas et qu'elle ne peut avoir.

Après ses défaites successives de Sidi-Rezegh, de Tobrouk, de Bardia et d'Halhalla, qui lui coûtèrent des pertes importantes en hommes, en tanks, en avions, en carburant et en munitions, le général Rommel reçut de Hitler les lauriers de l'ordre de la croix de fer. Non pas sans doute qu'à Berlin on se fit illusion sur le véritable aspect de la bataille de Cyrénaïque, mais parce que l'on tenait, par cette distinction inattendue, à encourager l'armée italo-allemande à résister jusqu'au bout. L'Allemagne, trop occupée en Russie par ses propres revers, voulait sans doute montrer au Japon qu'en continuant à résister, en Tripolitaine et en ne cessant de jeter des bombes sur Malte, elle restait en Méditerranée et dans tout l'Orient moyen des forces britanniques importantes, aériennes, navales et terrestres, qui eussent autrement combattu dans le Pacifique. Le pacte tripartite n'a en effet apporté jusqu'ici au Japon aucune collaboration italo-allemande effective si ce n'est celle-là. Or, si négative et si insuffisante qu'elle soit, Hitler y tient car le jour où l'armée de von Rommel serait définitivement détruite et éliminée de l'Afrique, l'assistance des puissances européennes de l'axe au Japon serait réduite à néant. Ce qu'on doit penser, à Tokio, de ce lâchage en Russie et en Libye, il n'est pas difficile de le deviner.

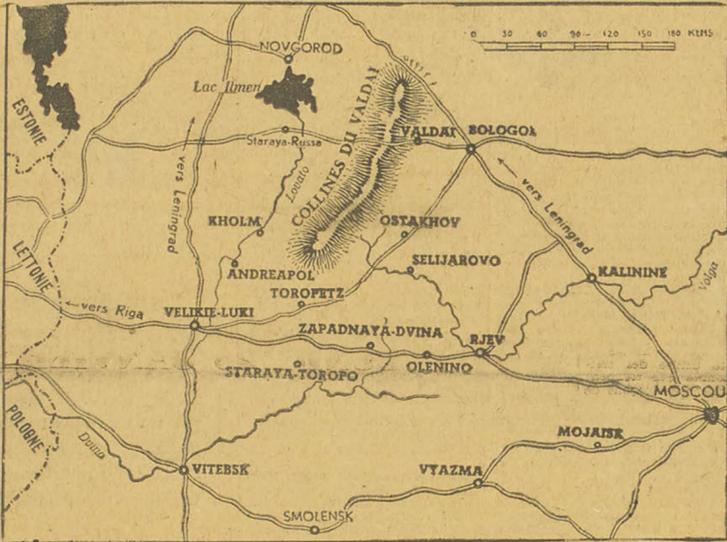
Dans ce ordre d'idées, il est donc fort vraisemblable que la dernière réaction de Rommel soit conforme au nouvel accord militaire germano-italo-japon, signé il y a une dizaine de jours à Berlin, et qui impose visiblement à l'Allemagne et à l'Italie un sérieux effort pour venir en aide aux Nippons, dont la dispersion et l'allongement des lignes de communications dans le Pacifique créent en ce moment une situation stratégique des plus paradoxales. Si ces conjectures sont exactes, le général von Rommel, dont la ténacité et l'endurance ne font que rehausser le mérite des généraux qui l'ont combattu et battu jusqu'ici, entreprendra quel que soit le résultat quel prix. Si, avec les lauriers de la croix de fer, Hitler lui a donné l'ordre de tenter l'impossible, il le tentera car, dans le plan de l'axe, répétons-le, la Tripolitaine demeure le seul champ effectif de collaboration avec le Japon.

## Dans la région du Valdai, entre Moscou et Leningrad, il avancent jusqu'à 150 kms. de la Lettonie et débordent Smolensk par le nord

## RJEV EST COMPLÈTEMENT ENCERCLÉ

Moscou, 24. — Les troupes soviétiques viennent de remporter une victoire dont les résultats immédiats sont sensationnels et dont les conséquences peuvent être incalculables.

Hier soir, Radio-Moscou annonçait que dans les régions des collines du Valdai, c'est-à-dire à peu près à mi-chemin



Carte de la région du Valdai, où les Russes viennent de briser le front allemand entre Moscou et Leningrad.

### entre Moscou et Leningrad, les lignes ennemies avaient été enfoncées.

C'est à la collaboration du maréchal Vorochilov et du général Zhoukov que cette victoire est due. Car les corps d'armée de la région militaire de Leningrad et de celle de Moscou ont opéré ensemble sur cette charnière du front nazi.

La brèche ouverte s'étend sur une largeur de près de 120 kilomètres, de Kholm, sur la rive occidentale de la rivière Lovat, au nord, à Staraya-Toropa, sur la voie ferrée de Moscou à Riga.

Huit grandes villes, presque toutes des jonctions de chemins-de-fer ont été reprises — ce qui est de mauvais augure pour l'organisation de la retraite allemande — les troupes soviétiques sont à cheval sur la ligne Moscou-Riga, 2.000 localités ont été libérées et, surtout, les Russes se sont établis au nord-ouest de Smolensk qui est ainsi gravement menacé à son tour. En deux points, ils ne sont plus qu'à quelque 65 kilomètres de l'important nœud ferroviaire de Velikie-Luki, à 90 kilomètres environ à l'ouest de Smolensk.

Enfin, Rjev est maintenant complètement encerclé.

### Un butin considérable

Voici le communiqué spécial publié hier soir par le Bureau soviétique d'information: Il y a dix à douze jours, nos troupes du front nord-ouest et du front de Kalinine, après de violentes batailles, ont percé la ligne de défense de l'ennemi au sud des

villes d'Ostakhov et de Seljarovo, et elles commencent leur avance. Remplissant la tâche qui leur avait été assignée, nos troupes avancent sur plus de 100 kilomètres. A la suite d'une lutte acharnée, les villes suivantes furent occupées: Demno, Andreapol, Kholm, Toropez, Zapadnaya-Dvina, Seljarovo, Olenino et Staraya-Toropa.

Ainsi, l'une des principales lignes de communication des troupes allemandes, la voie ferrée entre Rjev et Velikie-Luki, a été coupée et capturée par nos troupes. Plus de 2.000 localités habitées ont été libérées et l'envahisseur allemand. Du 9 au 22 janvier, le butin suivant a été pris:

350 canons, 52 tanks et voitures blindées, 430 mitrailleuses, 90 mortiers de granche, 74 camions, 450 motocyclettes, 846 bicyclettes, 20 postes de radio, 26.000 mines, 71.000 obus, 805.000 cartouches, le matériel d'un ponton, 16 canons à vapeur plats, 32 tracteurs, 369 kilomètres de câbles téléphoniques, 3 moteurs, 355 wagons et une grande quantité d'autre matériel militaire.

Dans les villes de Toropez et d'Andreapol, les stocks d'essence, de produits alimentaires, de munitions, ainsi que d'autres trophées ont été pris, dont le dénombrement se poursuit actuellement. Dans la

### DISTINCTION



S.A.R. l'Emir ABDUL ILLAH. On annonce de Londres que S.M. le Roi George VI a conféré à S.A.R. l'Emir Abdul Illah, régent d'Irak, l'ordre de St. Michel et St. George.

VOIR EN PAGE 4:

Revue de la presse

# La bataille est engagée dans la région de Jedabia

## Un navire de guerre ennemi détruit par la R.A.F. à Tripoli

Le grand quartier-général britannique au Caire communique aujourd'hui:

Hier, plusieurs colonnes ennemies, comprenant chacune une formation de tanks, ont été engagées par nos colonnes mobiles dans le triangle formé par Jedabya, Antelat et Samnu. Les résultats du combat, qui s'est étendu sur une très vaste région, ne sont pas encore connus, mais nos forces aériennes ont déployé une grande activité par des bombardements des attaques à basse altitude sur des groupes de transports mécanisés ennemis à Jedabya et dans les environs.

### L'aviation apporte un appui puissant aux troupes impériales

Le Quartier Général de la Royal Air Force dans le Moyen-Orient annonce aujourd'hui: Hier, nos appareils ont été constamment en action dans la région de la bataille en Libye. Un groupe de tanks et de transports motorisés ennemis sur la piste Jedabya-Antelat furent successivement attaqués. Nos chasseurs ont également attaqué des colonnes d'approvisionnement ennemies au sud de

Jedabya. De nombreux véhicules de transport motorisés furent soit détruits soit fortement endommagés et une remorque pétrolière fut mise en flammes. D'autres incendies furent aperçus pendant qu'ils se déclaraient parmi les colonnes ennemies. Le 22 janvier, nos chasseurs ont abattu un Messerschmitt 110, endommagé d'autres appareils ennemis et mitraillé avec succès des unités motorisées ennemies à l'ouest de Jedabya.

Le port et le mole espagnol, à Tripoli, furent de nouveau attaqués par nos bombardiers au cours de la nuit du 22 au 23 janvier.

Un navire de guerre au mole Karamanli et un bateau ancre, montés de canons anti-aériens furent atteints et un incendie s'est déclaré au Fort Esquano. Le navire de guerre brûlait pendant l'attaque et le bateau anti-aériens fut réduit au silence. Nos appareils ont également mitraillé des véhicules de transport motorisés ennemis s'approchant de la ville par l'est.

L'aviation ennemie a poursuivi ses raids sur Malte. Les 22 et 23 janvier, nos chasseurs ont intercepté des formations ennemies et ont sévèrement endommagés des Junkers 88 et leurs chasseurs d'escorte.

De ces opérations, ainsi que d'autres, trois de nos appareils sont manquants.

## S.M. LE ROI A LA MOSQUEE AK SANKAR



Ainsi que nous l'avons annoncé, S.M. le Roi a fait hier ses dévotions du vendredi à la mosquée Ak Sankar. Le Souverain fut reçu à son arrivée par le président du Conseil et les ministres, les dignitaires de la Cour et de nombreuses personnalités. Voici une photo de Sa Majesté prise à l'issue de la cérémonie religieuse. On reconnaît aux côtés du Souverain LL. EE. Hussein Sirry pacha, Ahmed Hassanein pacha, Moha...

Lire en page 6 la suite de nos dépêches sur LA GUERRE EN LIBYE

## Mauvais œil et mauvaises statistiques

L'année dernière, Le Caire eut une demi-journée de forte sensation. Un journaliste avait annoncé qu'une brave femme du peuple venait de mettre au monde cinq jumeaux. Pensez donc, des «Quintuplètes», quelle aubaine pour les nombreux amateurs de «curiosos», comme on dit en Orient, dans cette bonne ville d'Al Kahira!

Or, toute l'histoire était une histoire de mauvais œil.

L'heureux père avait bien eu des jumeaux, mais DEUX et non pas CINQ. Toutefois, il craignait le mauvais œil, et au journaliste qui par hasard le questionnait sur sa fécondité paternelle, il répondit par la formule arabe traditionnelle contre les maléfices: «Kham sa fi enail» (cinq dans ton œil!) Et, mystifié, notre journaliste aussitôt se proclama favorablement la naissance de cinq jumeaux!

Cette histoire de mauvais œil domine toute la vie orientale: l'homme riche se dit pauvre, la femme féconde n'a-voit pas volontiers le nombre et le sexe de sa progéniture, le paysan n'aime pas dénombrer ses biens et ses troupeaux — là il s'y mêle aussi une peur superstitieuse du Fisc — et ainsi de suite!

Comment veut-on, dans ces conditions, établir des statistiques précises comme celles qu'on exigeait au Parlement à propos de la crise du blé?

La statistique a, à sa base, les déclarations exactes et de bonne foi du citoyen ou fonctionnaires chargés de les recueillir. Si ces déclarations sont pour une raison ou pour une autre inexactes ou tendancieuses, il n'y a plus de statistique possible. Et L'OBJET EST REFRACTAIRE AUX DENOMBREMENTS.

Souvenons-nous que déjà, dans la Bible, dénombrer le peuple était un péché mortel que le roi David dut expier par trois jours de peste. Dé-nommer les hommes, la richesse ou les biens, qui viennent de Dieu, est un acte impie. Quand l'écrivain biblique promet une postérité à l'Élu du Seigneur, il ne lui dit pas qu'elle sera de cinq, dix ou quinze millions d'êtres, mais qu'elle sera nombreuse comme le sable de la mer ou comme les étoiles du ciel... L'imprécision seule est pie.

Et voilà pourquoi, comme disait l'autre, votre fille est muette, c'est-à-dire pourquoi l'Orient n'aura jamais de statistiques sûres!

## Deux nouvelles exécutions à Paris

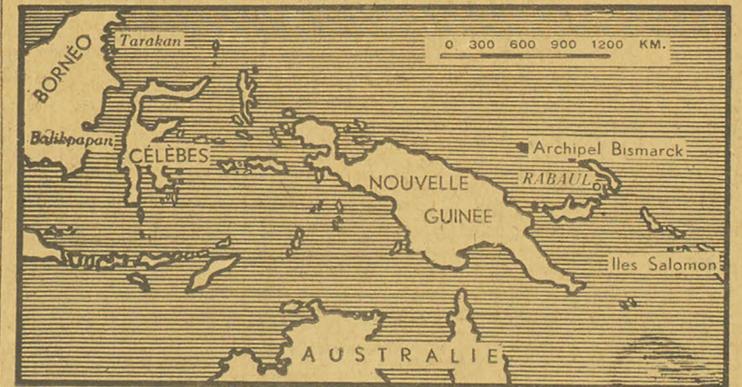
Vichy, 23 (REUTERS). — Exécution de deux hommes à Paris hier, a été annoncée par les autorités allemandes. Le premier, Sânon Carmanovic, a été condamné pour activité au profit de l'ennemi, et le second, Louis Blary, pour avoir été trouvé en possession d'armes.

# LES ALLIÉS MARQUENT DES POINTS DANS LE PACIFIQUE

## Cependant, la menace sur Singapour et l'Australie reste grave

Londres le 24. — D'un bout à l'autre du front du Pacifique sud occidental, les Alliés semblent résister avec acharnement à la pression toujours plus forte des Japonais.

Pourtant le fait que d'importants renforts aériens soient arrivés est prouvé par diverses nouvelles, entre autres une dé-



La zone des opérations dans le sud-ouest du Pacifique. Rabaul, qui vient d'être occupé est à 1200 kms. de l'Australie.

faite des bombardiers japonais sur Rangoun, une attaque, la première, sur l'aérodrome de Hanoï et la mise à mal d'une escadre nipponne par les avions hollandais. La situation, donc, a tendance à se redresser.

Entre-temps, près des côtes australiennes, la situation paraît très grave, selon un avertissement donné au peuple australien par M. Forde lui-même.

En effet, les débarquements japonais en Nouvelle Guinée sont officiellement confirmés à Melbourne.

### Débarquements nippons à Rabaul

Il s'ont eu lieu à Kleta dans l'île Bougainville au sud-est de Rabaul. Des mines d'or de Builo, en Nouvelle Guinée, on rapporte que des avions ont survolé cette région ce matin lorsque le poste de radio cessa de transmettre et depuis, il n'a pas repris ses émissions. A Gasmata, sur la côte sud, les Britanniques rapportent qu'un certain nombre d'avions ont été aperçus se dirigeant vers l'ouest.

D'autre part, une reconnaissance sérieuse, exécutée depuis le port de Moresby, vendredi après-midi, a révélé le fait qu'il y avait onze bateaux marchands dans le port de Rabaul, probablement japonais. Le commandant militaire du port de Moresby, dans un message au ministre de l'Armée, M. Forde, a ajouté que trois croiseurs, 3 destroyers et un porte-avions, ainsi que cinq transports furent signalés à cinq milles de l'entrée du port, alors qu'un bateau à moteur se trouvait à cinq milles plus au nord-ouest. On pourrait en pré-

mer que les Japonais ont débarqué à Rabaul.

Cependant ce convoi nippon n'était pas encore entré dans le port de Rabaul, ce matin.

### La résistance continue

L'information ne donne aucune indication sur l'évolution de la bataille à Rabaul, mais cela ne signifie pas nécessairement que l'île soit tombée aux mains de l'ennemi, étant donné qu'il est possible que la résistance se poursuive dans certaines parties éloignées du port.

### Inquiétudes

Au sujet de la situation en Malaisie, on apprend de Melbourne que les récents développements de la campagne causent une profonde inquiétude au gouvernement australien. M. Forde, ministre de la Guerre, a déclaré que les dépêches venant du front montrent que les combats sont toujours confus, surtout autour de Batu Batin, sur la

côte ouest de la Malaisie, à environ une centaine de kilomètres de Singapour. Ces combats, qui sont très sérieux, se poursuivent toujours, mais la situation est maintenant plus sérieuse.

D'autre part, en commentant le communiqué publié hier à Singapour, les milieux autorisés de Londres disent qu'il indique que les troupes britanniques effectuent une retraite générale des diverses zones, où les opérations ont lieu. Apparemment, les Japonais tentent un mouvement d'encerclement de Singapour.

### Des victoires

Cependant, les reports reçus ont permis aux Alliés de marquer des points importants. Une grande victoire aérienne a été obtenue par les Britanniques lorsque 20 avions japonais sur 64 furent abattus au cours de deux raids qu'une large formation d'appareils nippons essayait d'effectuer au-dessus de Rangoun.

(REUTERS, A.P.I. et B.O.P.)

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

## CE QUE REPRÉSENTE "LA FRANCE LIBRE"



Le Prof. René CASSIN (Lire en pages 2 et 6 des extraits de la belle conférence faite par le Prof. R. Cassin à l'Écart Mortal Bell).

Du 1er février au 15 mars 1942

# GRAND CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE

organisé par

## "LE PROGRÈS ÉGYPTIEN"

L.E. 120 de prix en espèces dont un premier prix de

L.E. 50

Lire dans le numéro de demain, dimanche, du "PROGRES EGYPTIEN" les conditions de ce concours

**LA BOURSE EGYPTIENNE**  
24, rue Galilée - B.P. 465 - LE CAIRE  
Téléphone: Direction 50725  
Administration 49000 (10 lignes)  
Propriétaire: SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)  
Rédacteur en chef: JEAN LUGO  
Imprimerie de la SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)  
(R. C. 4.1456)

IL Y A 25 ANS

**L'AUTRE GUERRE.**

On lisait dans la Bourse Egyptienne du 24 janvier 1917:

4 Londres. — Le vapeur chilien qui avait été transformé en corsaire allemand a été coulé par le croiseur britannique «Glasgow» à environ 130 milles au large de Pérou.

4 Paris. — Dans les cercles militaires bulgares on déclare publiquement que l'état-major germano-bulgare prépare une prochaine offensive contre Monastir et que, cette ville prise, une offensive contre Salonique serait entreprise.

4 Pétersbourg. — Les Russes ont repoussé une attaque dans la région de Riga.

Dans la région de Swink, les éclaireurs ont franchi les réseaux barbelés et atteint la seconde ligne.

4 Athènes. — L'Entente a notifié à l'état-major grec qu'un délai de quinze jours, à dater du 20 janvier, serait accordé pour le transport des canons grecs en Péloponnèse.

**AVIS**

Le Waki de feu Mohamed Chérif pacha El Kébir avise qu'il a fixé le 2 février 1942 pour l'audience qui aura lieu au Mékkeh Chérif du Caire, sis rue Nour el Zalam, pour la vente des parcelles Nos. 5, 6, 8 du lotissement des terrains du Waki à la rue Massara, à raison d'un prix initial de L.E. 4 par mètre carré.

Tout acheteur éventuel pourra se présenter à la date fixée ci-haut dès 8 heures du matin, muni de la garantie nécessaire.

**A HÉLOUAN**  
choisissez pour votre séjour LA PENSION  
**RITZ & MINERVA HOUSES**  
58, rue Riad Pacha et rue Moustapha Fahmy Pacha  
CUISINE DE 1er ORDRE  
CONFORT MODERNE  
DIRECTION ANGLAISE

**TOUTE LA COIFFURE**



chez  
**Du Barry**  
Immobilier  
(en face National Bank)  
TELEPHONE 48741

**The Tailor and Outfitter**  
P. MANAGOS  
UNIFORMES POUR MILITAIRES  
COSTUMES POUR CIVILS  
HOMMES ET DAMES  
EGALEMENT RAYON BONNETERIE  
LE CAIRE: 43, rue Kasr-el-Nil  
TEL. 45.632. ISMAILIA: 42, rue Nohelli. TEL. 60.

**La tête prise?**  
Ces nouvelles gouttes étonnantes réduisent l'enflure des muqueuses, détachent les mucosités obstruantes, facilitent la respiration. Employées à temps, elles évitent les complications des rhumes.  
**VICKS VAPOR-NOL**

**LA COUR ET LA VILLE**



**Le Parlement**

S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre, est toujours malade, mais aux dernières nouvelles son état de santé s'est considérablement amélioré.

**Donations**

M. Th. P. Cozzika vient de remettre à l'Assistance Publique du Caire un chèque de L.E. 143 pour couvrir les frais de réparation de l'ambulance offerte par lui en 1936.

Le Conseil d'administration de l'Oeuvre remercie le généreux donateur.

La société de bienfaisance musulmane «El Orwa» el Wska» vient de recevoir les donations suivantes:

MM. Georges et Nicolas Rizcalla L.E. 5, à l'occasion du décès de leur très regretté frère, Dr. J. Rizcalla.

M. et Mme René Ismailun L.E. 10.

M. Giovanni Tesi L.E. 1, à la mémoire de la regrettée Marie Anna Tesi.

La société remercie sincèrement les généreux donateurs.

**La Cour**

Cabinet du Grand Chambellan Vendredi 23 janvier.

À midi, Sa Majesté le Roi accompagné du miralal Abdal-el Nougoum bey, aide-de-camp, a quitté en automobile le palais d'Abdine pour faire ses dévotions de vendredi à la mosquée d'Al Soukar. Après la prière, l'Auguste Souverain est rentré au palais d'Abdine.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

**Les ministères**

Le Cabinet tiendra sa prochaine réunion lundi pour discuter les affaires courantes à l'ordre du jour.

Abdel Salam Mahmoud bey, directeur général du ministère de la Défense Passive, part demain en tournée d'inspection à Chébin el Kom. Il sera accompagné du col. Burt Smith, conseiller technique au ministère de la Défense Passive et du kaimakam Jones bey, chef de la brigade des pompiers du Caire.

Le Conseil consultatif des Femmes de l'Etat se réunira demain sous la présidence de S.E. Hussein Sirry pacha pour examiner les dispositions à prendre en vue d'une exploitation plus rationnelle des propriétés de l'Etat.

**La ville**

S.E. Moustapha el Nahas pacha, ancien président du Conseil, qui se trouve à Louxor, compte partir la semaine prochaine pour Assouan.

S.E. Mohamed Taher pacha, président de l'Association de l'hôpital d'Héliopolis, offre un thé le mercredi 23 janvier à 4 heures p.m. à la Polyclinique et centre de puériculture Princesse Ferial, 9, rue Misalsala, Héliopolis.

L'Association des professeurs égyptiens de langue française offre demain, dimanche 25 janvier, à 5 heures p.m., un thé en l'honneur de son président d'honneur, le Dr. Taha Hussein bey.

**Le Parlement**

S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre, est toujours malade, mais aux dernières nouvelles son état de santé s'est considérablement amélioré.

**Donations**

M. Th. P. Cozzika vient de remettre à l'Assistance Publique du Caire un chèque de L.E. 143 pour couvrir les frais de réparation de l'ambulance offerte par lui en 1936.

Le Conseil d'administration de l'Oeuvre remercie le généreux donateur.

La société de bienfaisance musulmane «El Orwa» el Wska» vient de recevoir les donations suivantes:

MM. Georges et Nicolas Rizcalla L.E. 5, à l'occasion du décès de leur très regretté frère, Dr. J. Rizcalla.

M. et Mme René Ismailun L.E. 10.

M. Giovanni Tesi L.E. 1, à la mémoire de la regrettée Marie Anna Tesi.

La société remercie sincèrement les généreux donateurs.

**La Cour**

Cabinet du Grand Chambellan Vendredi 23 janvier.

À midi, Sa Majesté le Roi accompagné du miralal Abdal-el Nougoum bey, aide-de-camp, a quitté en automobile le palais d'Abdine pour faire ses dévotions de vendredi à la mosquée d'Al Soukar. Après la prière, l'Auguste Souverain est rentré au palais d'Abdine.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

**Le Parlement**

S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre, est toujours malade, mais aux dernières nouvelles son état de santé s'est considérablement amélioré.

**Donations**

M. Th. P. Cozzika vient de remettre à l'Assistance Publique du Caire un chèque de L.E. 143 pour couvrir les frais de réparation de l'ambulance offerte par lui en 1936.

**La Cour**

Cabinet du Grand Chambellan Vendredi 23 janvier.

À midi, Sa Majesté le Roi accompagné du miralal Abdal-el Nougoum bey, aide-de-camp, a quitté en automobile le palais d'Abdine pour faire ses dévotions de vendredi à la mosquée d'Al Soukar. Après la prière, l'Auguste Souverain est rentré au palais d'Abdine.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

Sa Majesté le Roi a chargé Mahmoud Younes bey, maître des cérémonies, d'assister aux funérailles de feu le sénateur Mohamed Ali Sourour bey et de transmettre les condoléances et la haute sympathie de Sa Majesté à la famille du défunt.

**Le corps diplomatique**

S.E. Mahmoud Gani, ambassadeur d'Iraq au Caire, a offert hier un déjeuner en l'honneur de S.E. Salih Samy pacha, ministre des Affaires Etrangères. Plusieurs membres du corps diplomatique et le personnel supérieur du ministère des Affaires Etrangères étaient invités à ce banquet.

**Décès**

Nous apprenons avec regret le décès survenu ce matin à l'âge de 62 ans de M. Angelo Gino Borsa.

Le convoi funèbre quittera l'Eglise St. Joseph demain, Dimanche à 4 h. p.m.

Cet avis tient lieu de faire part.

Nous apprenons avec regret le décès de Mme Betina Kraus, épouse du professeur Paul Kraus de l'Université Egyptienne.

La cérémonie mortuaire aura lieu à l'Hôpital Papayaonon (Gizeh), demain Dimanche, à 10 h. a.m.

**LE BUDGET DES CHEMINS DE FER**

Un million de livres pour le renouvellement du matériel roulant

Les locomotives et les divers wagons de l'E.S.R. sont soumis actuellement à une exploitation intensive en raison du trafic intense sur le réseau ferroviaire.

L'usure rapide du matériel nécessitera son renouvellement — au moins partiel — à brève échéance. Aussi, les autorités compétentes ont-elles suggéré d'affecter chaque année une réserve spéciale devant servir à renouveler le matériel usé.

L'Administration des chemins de fer est d'autre part d'accord avec le ministère des Finances afin d'inscrire un crédit d'un million de livres à cet effet dans le budget de l'exercice financier actuel.

**REORGANISATION DE LA PECHE**

Le Conseil supérieur de l'Approvisionnement vient d'approuver un projet présenté par le ministère du Commerce organisant l'industrie de la pêche et la vente du poisson.

Le projet fut approuvé à l'unanimité. Il interdit notamment la pêche au frelin afin de permettre l'acrossement du poisson. Cette incrimination est devenue nécessaire vu que le poisson est devenu un aliment essentiel pouvant suppléer à la pénurie de la viande.

D'autres conditions réglementant la vente du poisson en gros et chez les détaillants. Le projet prévoit des peines d'emprisonnement ou des amendes contre les délinquants. Il sera rendu obligatoire par le sera rendu obligatoire par ordonnance militaire.

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des Lettres donnera la première leçon de son cours sur «Djellal el Dine el Roumy», le grand poète mystique. (En arabe. — Entrée Libre.)

**MERCREDI, 28 JANVIER**  
A 6 h. 30 p.m. dans la Salle de la Loge Ben-Berth, 18 rue Adly (2ème étage) S.E. le Dr. Isaac Alcaïzy, Grand Rabbin de Yougoslavie donnera une conférence sur: «Les Juifs en Yougoslavie». (Le public est cordialement invité.)

**LES CONFERENCES**

**LUNDI 26 JANVIER**  
A 5 h. p.m. dans la Salle de la Société Royale de Géographie, M. le Dr. Abdel Wahab Azzam, titulaire de la Chaire de Littérature Arabe et de la Faculté des

# Pour la femme

## Petites réflexions

Avant d'aller vers les gens — quels qu'ils soient — prier pour eux et une atmosphère détendue et sereine s'établit entre vous

Tout contact humain devrait provoquer des changements positifs en nous ou chez les autres.

Ne pas toujours ramener les événements à notre amour. Les accepter tels qu'ils se présentent, car souvent ils ont un sens d'humour, si nous savons le découvrir.

Parler trop c'est mal. Ne pas du tout parler c'est mal aussi. Comme un silence venant à propos à la suite de paroles profondes fait du bien.

Les hommes sont au fond de grands enfants, des Peter Pan qui ne grandissent pas. Le tort des femmes est d'être compliquées avec eux. C'est peut-être la raison pour laquelle de grands hommes ont épousé leur cuisinière.

Apprendre à aimer, à être un foyer d'amour qui rechauffe les cœurs à distance, les remplit peu à peu, secoue leur inertie, l'engourdissement créé en eux par la souffrance et se manifeste par une activité joyeuse et dynamique.

Demeurer toujours libre intérieurement, sans poids ni contrainte pour être vraiment rayonnant.

Nous avons beau adopter un visage impassible, les gens nous devinent car nos pensées, nos sentiments crient par dessus les toits. C'est l'intérieur donc qu'il faut pacifier.

Notre plus grand défaut est de confondre sentimentalité avec amour, sentimentalité qui n'est qu'une émotion superficielle et passagère avec l'amour qui est profond, indestructible.

ZETTE.

# A L'AMBASSADE DE L'IRAN



S.E. Mahmoud Gam, ambassadeur de l'Iran, offrait hier un dîner en l'honneur du ministre des Affaires Etrangères. On reconnaît parmi les personnes présentes: Mmes Saïb Samy pacha, Mohamed Charara pacha, Mahmoud Gam, Saïb-Barros, Tahsin el Aska ri et Alexander Kirk.

## LE PAIN QUE NOUS MANGEONS

### Du résidu de riz destiné au bétail entrainé dans la composition de la farine

Une information de source secrète signalait hier à l'attention du bureau de l'approvisionnement le fait qu'un boulanger du quartier de Khalifa mélangeait la farine aux résidus de riz destinés à nourrir le bétail.

Une perquisition effectuée sur le champ permit au lieutenant Yousef Abdallah el Kaffas de découvrir et de saisir dans la boulangerie une certaine quantité de ces résidus et une autre de farine mélangée avec du riz de qualité inférieure.

L'officier de police saisit également plusieurs pains fabriqués avec le mélange frauduleux.

Le boulanger arrêté déclara qu'il achetait les résidus du riz chez un négociant dont il donna le nom. Mais ce dernier déclara à son tour qu'il vendait son produit à l'usage exclusif du bétail.

Des procès-verbaux de contravention ont été dressés contre les deux délinquants qui ont été ensuite mis en liberté provisoire en attendant de comparaître devant le tribunal militaire.

## Saisie de farine que l'on expédiait à Suez

D'autre part, le kaimakam Rifaat el Hatibi bey, sous-commandant de la police, apprenant hier qu'un négociant se proposait de transporter à Suez d'importantes quantités de farine avec la complicité de plusieurs individus.

Le lieutenant Abdallah el Kaffas parvint à intercepter dans l'après-midi un gros camion portant un chargement de deux sacs de farine qui se dirigeait vers Suez. Le commerçant et deux de ses complices, également des négociants en farine, ont été arrêtés. Ils achetaient au Caire la farine aux prix officiels et la revendaient à Suez au prix fort.

La police dressa des procès-verbaux de contravention aux trois délinquants. La farine saisie a été confisquée.

## LA CONCESSION DES AUTOBUS DU CAIRE

La concession des autobus du Caire prend fin en mai prochain. La société a d'ores et déjà adressé une demande de renouvellement pour une nouvelle période de 10 ans, mais une commission de techniciens du ministère des Communications, chargée d'étudier la question, préconise le renouvellement de la concession pour une période de cinq ans. La question est à l'étude.

## L'association internationale des émissions radiophoniques

On sait que l'Egypte faisait partie depuis quelque temps de l'association internationale des émissions radiophoniques.

A ce titre le gouvernement payait régulièrement la cotisation annuelle fixée pour chacun des Etats qui en sont membres.

Toutefois les événements actuels ont rendu impossible la participation de l'Egypte aux travaux de l'association.

En temps de guerre toutes les transmissions sont considérées comme des secrets d'Etat.

Dans ces conditions les autorités compétentes ont décidé de suspendre le paiement de la cotisation durant toute la durée de la guerre.

## LES RECETTES DOUANIERES

### 14 millions de livres environ en 9 mois

Nous avons rapporté que les recettes douanieres étaient en constante augmentation.

Une statistique récemment établie par les soins de l'administration de la statistique générale accuse les chiffres suivants:

Les recettes réunies de toutes les douanes en Egypte, depuis le 1er mai 1941 au 21 janvier 1942 s'élevaient à L.Eg. 13.876.537 contre L.Eg. 11.303.090 pour la période correspondante de l'année dernière.

Les droits perçus sur les importations se montent à L.Eg. 3.876.506 avec une augmentation de L.Eg. 1.296.073, et ceux acquittés par les exportations à L.Eg. 342.411, avec un excédent de L.Eg. 194.047.

Les droits sur le tabac se chiffrent à L.Eg. 5.650.701, avec un surplus de L.Eg. 697.867.

Les recettes provenant des droits d'accise atteignent L.Eg. 3.476.561, avec une augmentation de L.Eg. 237.657 sur celles de la période correspondante de l'an dernier.

Les droits de quai s'élevaient à L.Eg. 384.616 avec un surplus de L.Eg. 118.199.

Les recettes diverses se chiffrent à L.Eg. 145.712, en augmentation de L.Eg. 29.604 sur celles de la période correspondante de l'année précédente.

Les recettes de la journée du 21 janvier 1942 ont atteint L.Eg. 63.892, contre L.Eg. 51.582 à la même époque de l'an dernier.

## Essais d'alerte au Fayoum

Les habitants du Fayoum ont été avisés que les autorités se proposaient d'organiser des essais d'alerte aujourd'hui.

Les essais se dérouleront en deux fois.

La première alerte sera donnée vers 3 heures p.m. et la seconde vers 9 heures du soir. Les habitants de la ville de Fayoum ont été invités à conserver le calme au cours de ces essais et à suivre les ordres de la police en ce qui concerne la circulation et l'éclairage.

## Une escroquerie légale?

### La coopérative qui distribue des cadeaux

Le sagh Ahmed Abdel Rahman, officier du bureau des investigations criminelles était dernièrement informé du fait qu'une bande de malfaiteurs s'était installée dans la moudirie de la Charkieh pour exploiter la crédulité du public.

Les inculpés qui avaient donné à leur association le nom de "Société coopérative employant un ancien système utilisé en Amérique".

Les membres de la "Société" étaient recrutés par le public contre paiement d'une cotisation. Ils pouvaient ensuite obtenir des carnets contenant un certain nombre de billets qu'ils devaient écouler par mi leurs parents ou leur connaissance au prix de vingt piastres le billet. Lorsque le carnet en entier était placé, ils recevaient en échange un coupon d'étoffe pour costume ou d'autres cadeaux similaires.

A leur tour les personnes dupées devaient vendre un carnet complet afin de recevoir leur cadeau et rentrer ainsi dans leur argent.

La différence entre le prix des carnets et celui des cadeaux constituait le bénéfice important et illicite des dirigeants de l'association.

Le moulazzam arabe Mahmoud el Gazzar chargé de mener l'enquête a interrogé hier le directeur de la société qui a déclaré que sa coopérative fonctionnait depuis plus de trente ans.

Une enquête est ouverte.

## Fakhry pacha est encore à Vichy

Suivant une dépêche reçue ce matin, S.E. Mahmoud Fakhry pacha se trouve toujours à Vichy. Il a déjà reçu ses passeports diplomatiques et a été traité fort correctement par les autorités de Vichy.

Fakhry pacha compte partir prochainement pour Perpignan.

## LES SERVICES D'UTILITE PUBLIQUE

# La convention de la Société des Eaux

### Le point de vue du consommateur

Nos lecteurs ont pu lire dans nos colonnes le rapport de la Commission financière de la Chambre rejetant la convention conclue avec la Société des Eaux du Caire, ainsi que la note détaillée de la Compagnie qui a apporté une rectification nécessaire à certains points de ce rapport. Ce problème, que l'on veut dans certains milieux remettre sur le tapis, avait cependant reçu sa solution en juillet 1938, lors de l'accord intervenu entre le gouvernement et la Société. On était en droit, par ailleurs, de penser que cette solution serait définitive.

Ce conflit que l'on essaye de faire revivre met en jeu de nombreux intérêts. Notre excellent confrère «La Revue d'Egypte Economique et Financière» examine dans l'article que nous reproduisons ci-dessous le point de vue du consommateur.

Nous avons récemment publié la note détaillée par laquelle la Société des Eaux a apporté une rectification nécessaire à certains points du rapport présenté par la Commission des Finances de la Chambre des Députés sur la Convention conclue en 1938 entre le Gouvernement et la Société des Eaux.

Il ne nous paraît pas inutile de souligner aujourd'hui un aspect particulièrement important de ce conflit qui met en jeu à la fois la parole du Gouvernement, les droits de la Société et de ses actionnaires et les intérêts des usagers. De ces différents éléments, c'est le dernier, la défense des intérêts des usagers qui a toujours servi de prétexte à la prolongation du conflit et de thème aux interventions hostiles à l'accord entre le Gouvernement et la Société.

Pour apprendre dans quelle mesure il a été tenu compte des intérêts des usagers, il faut remonter aux premières prises de contact entre la Société et le Gouvernement, en 1934. Les pourparlers avant avancés à un rythme relativement rapide, la Société se déclara prête, vers la fin 1935, à réduire le prix du mètre cube d'eau filtrée de 27 m/m. au prix uniforme de 16m/m., ce qui pour elle devait se traduire par une diminution de recettes de l'ordre de L.E. 74.000 par an. De plus, le 33,3% de toute somme excédant L.E. 400.000 des recettes provenant de la vente de l'eau devait être affecté à un compte spécial destiné à permettre d'ultérieures réductions de prix.

Malheureusement aucune suite ne fut donnée par le Gouvernement à ce projet d'accord et pendant près de trois ans, les choses en restèrent au point mort. A ceux qui s'étonnaient d'un aussi fâcheux retard il était répondu que les avantages consentis par la Société aux usagers étaient encore insuffisants et que seul, l'intérêt du public dictait au Gouvernement son attitude.

Pour ce qui est des bonnes intentions du Gouvernement, nul n'en saurait douter, mais il n'en reste pas moins vrai que dans son souci de mieux servir les intérêts des usagers

## L'affaire de l'auto-fantôme de Guizeh

### Le mystère demeure entier

Abdel Hamid bey Fahim, directeur du personnel au ministère de l'Intérieur, n'a pu être interrogé hier.

Après l'opération qu'il dut subir, les médecins qui le soignent ont consigné sa chambre, de sorte que nul n'a été autorisé à le voir.

La Police a fait des recherches tant au Caire qu'à Guizeh pour recueillir la trace de l'auto qui renversa la haute fonctionnaire rue Fouad Ier et le traîna jusqu'à Guizeh. Mais jusqu'ici, elle n'a pu recueillir le moindre renseignement qui lui permettrait de suivre une piste.

Un jeune homme déclare qu'alors qu'il se rendait au cinéma, il vit une auto noire filant à toute vitesse dans laquelle se trouvaient deux personnes qui se disputaient. Il a été entendu par les autorités, mais son témoignage n'a pu faire la lumière sur l'auto ni sur ceux qui s'y trouvaient.

## LA TARIFICATION

### Hausse du prix du papier-impression

Le comité du tarif s'est réuni jeudi soir, sous la présidence de Mohamed Wahby Omar bey, sous-gouverneur du Caire.

Le prix du papier-impression qui avait haussé dernièrement subi une nouvelle majoration.

Le papier-impression blanc pesant de 50 à 59 grs. par mètre carré qui valait L.Eg. 89 a été majoré à L.Eg. 93 la tonne. Celui pesant 60 grs. a été porté de L.Eg. 80 à L.Eg. 91, la tonne.

Les prix de diverses variétés de produits pharmaceutiques ont été modifiés. La majoration des prix de quelques spécialités ont atteint près de vingt pour cent dans certains cas.

Le comité appréhende la hausse continue et exagérée du prix des tissus. Il a remis de nouveau sur le tapis l'examen général du problème. Après une longue discussion il a envisagé la tarification de toutes les variétés de tissus, sans toutefois prendre au variétés de savon.

### Tarification de toutes les variétés de savon ?

Plusieurs négociants en savon profitant du fait que ce produit n'est pas inclus au tarif ont haussé exagérément leurs prix.

Le comité qui examinait cette question au cours de sa réunion de jeudi a souligné la nécessité de tarifier toutes les variétés de savon.

### Vers une majoration du prix du blé ?

D'autre part, le gouvernement a majoré, comme on le sait, le prix du maïs. Les autorités estiment qu'il est équitable que le prix du blé soit augmenté en conséquence. Une note sera soumise incessamment à l'approbation du comité.

## CORRESPONDANCE

### Vie chère et tarification

Monsieur le rédacteur en chef de «La Bourse Egyptienne», Le Caire.

A qui faut-il s'adresser pour obtenir que les prix des légumes, fruits, poissons, volaille, viande, etc., soient affichés chez les marchands ?

Habitant Zamalek nous avons affaire à de vrais bandits qui nous exploitent.

Ainsi ce matin on m'a demandé P.T. 28 pour une oke de poisson (soles). Ayant refusé de payer ce prix, le marchand me rappela en me demandant si je voulais payer le prix de P.T. 27, ayant également refusé ce prix, il me proposa P.T. 26, puis P.T. 25. Y a-t-il un prix fixé par le gouvernement, lui ai-je demandé ? Il me répondit grossièrement en me disant de m'adresser ailleurs.

Le marchand de légumes consent à me laisser les carottes à P.T. 10 l'oke, les courgettes à P.T. 7 l'oke, les haricots à P.T. 8 l'oke, et le reste à l'avenant.

Un inspecteur du gouvernement serait le bienvenu pour se rendre compte de la façon honteuse dont nous sommes exploités. Tout en vous remerciant, je vous prie d'agréer...

Une ménagère de Zamalek, M. Cohen.

### La dernière alerte diurne

#### 12 contraventions

Les divers postes de police du Caire et de la banlieue ont présenté hier matin, à Ibrahim Galal bey, leurs rapports au sujet de la dernière alerte diurne au Caire.

Douze procès-verbaux de contravention ont été dressés contre des chauffeurs qui ont contrevenu aux règlements sur la circulation.

# La prochaine réunion de la Chambre

### L'adresse en réponse au discours du Trône

La Chambre se réunit lundi prochain afin de discuter le projet de l'adresse en réponse au discours du Trône.

A l'ordre du jour de l'assemblée figurent plusieurs questions concernant:

1) le nombre des procès introduits auprès des tribunaux nationaux et mixtes depuis l'année 1927 au sujet de la vente des obligations à terme et l'élaboration d'une législation à cet effet.

2) les huissiers provisoires dont les droits sont lésés. Ils devraient être cadrés et obtenir une dispense de l'examen médical.

3) la majoration du bonus de vie chère octroyé aux professeurs des écoles de l'enseignement obligatoire.

4) la levée des restrictions sur l'éclairage imposées aux phares des autos appartenant aux députés et aux sénateurs.

5) l'amélioration des conditions d'existence des fonctionnaires collaborateurs No. 2 de la poste qui doivent être cadrés et promus à la classe VIII.

6) l'aide accordée aux habitants du village d'El Kachiche pour la construction d'une mosquée.

7) les raisons qui ont empêché le gouvernement à interdire aux marchands ambulants de légumes, fruits et canne à sucre de vendre leurs produits dans les rues de la capitale.

8) de renseignements relatifs aux soldats chargés de servir les officiers de l'armée égyptienne.

9) les mesures prises par le ministère afin de prévenir l'engorgement des trams et des autobus.

Au cours de la séance, la Chambre examinera également une motion tendant à mettre en circulation deux trains de voyageurs entre Le Caire et Wasta.

## Ce soir, séance au Sénat

Le Sénat se réunit ce soir à 5 heures.

Cette séance est spécialement réservée à la discussion du rapport de la commission sénatoriale formée de celles des Finances et de l'Agriculture réunies sur les deux projets de loi renvoyés par la Chambre devant la Haute Assemblée et concernant (a) l'amélioration de la loi sur la biométrie de l'année 1941-1942, (b) l'intensification de la culture des céréales.

## Union des Mères Hellènes

**Fête annuelle**  
L'Union des Mères Hellènes organise pour demain, dimanche 25 janvier, à 11 h. a.m. sa grande fête annuelle en l'Eglise Grecque Orthodoxe, 13, rue Nachati (Choubrah).  
Cette fête est placée sous le patronage de S.E. le Patriarche d'Alexandrie.

**RESTAURANT Carlton**  
BRASSERIE  
Rue Elfi Bey - LE CAIRE - Tél. 41800  
SPECIALITES DE LA MAISON  
FOIE D'OIE ET CARNATZI  
Déjeuners et dîners combinés à P.T. 12 et 15  
PRIX SPECIAUX POUR ABONNEMENTS

**PURSLOW**  
MAISON ANGLAISE DE NOUVEAUTES  
CHEMISES - SHORTS  
K HAKI  
BAS - CHAUSSETTES - CRAVATES  
R. C. 71  
Imm. Davies Bryan - Rue Emad-El-Dine - LE CAIRE

**HÉLIOPOLIS**  
Cure de grand air à la lisière du désert  
Le plus beau site d'Egypte  
NI POUSSIERE NI MOUSTIQUES  
Communications rapides avec Le Caire  
TOUS LES SPORTS  
Grand choix de terrains à bâtir  
Pour tous renseignements, s'adresser à la SOCIETE D'HELIOPOLIS  
28, Boulevard Abbas, à Héliopolis

**CARY GRANT**  
**JOAN FONTAINE**  
**Suspicion**  
SIR CEDRIC HARDWICKE  
NIGEL BRUCE - DAME MAY WHITTY  
Directed by ALFRED HITCHCOCK  
Lundi prochain **STUDIO MISR**

## Société de Comptabilité de France

Etendant son activité, la Société de Comptabilité de France a organisé un nouveau Cours d'Histoire du Commerce à Alexandrie.  
Ce Cours, donné par M. J. Des Menles, a été inauguré jeudi dernier le sujet de cette première causerie était: «Les origines du Commerce».

Maison de Coiffure  
**COSTI**  
d'Alexandrie

Le Caire:  
43, rue Kasr-El-Nil  
Téléphone 42124  
Alexandrie:  
Rond-point Cleopatra-les-bains  
Tel. 2223

**INSTITUT DE COUPE ET DE COUTURE**  
au Caire et à Héliopolis  
Mme **SIRANETTE**  
(Diplômée de l'Académie de Coupe de Paris)

Avantagusement connue depuis 15 ans, en raison de sa méthode simple et efficace, Mme Siranette inaugurera un nouveau cours de coupe et de couture le 4 février au Caire et le 5 février, à Héliopolis. L'Institut enseigne à couper et coudre les plus difficiles modèles de Robes de toilette, manteaux, tailleurs, lingerie, etc.

Pour renseignements, s'adresser au No. 19 avenue Fouad Ier, Imm. Green.

Où aller ce soir? Cinémas

ROYAL Du lundi 19 au dim. 25 Jan. GARY COOPER MADELEINE CARROLL NORTH WEST MOUNTED POLICE en Technicolor!

METROPOLE 2ème SEMAINE Du mardi 20 au lundi 26 Jan.

PIMPERNEL SMITH avec LESLIE HOWARD FRANCIS SULLIVAN MARY MORRIS

DIANA Du lundi 19 au dim. 25 Jan.

BETTE DAVIS The Great Lie GEO. BRENT MARY ASTOR

ROXY SALLE D'HIVER Du Jeudi 22 au samedi 24 Janvier

JAMES STEWART ROSALIND RUSSELL No time for comedy

MIAMI Du lundi 19 au dim. 25 Jan.

PETER LORRE THE FACE BEHIND THE MASK A COLUMBIA PICTURE

SPECTACLES

UN NOUVEAU FILM D'IRENE DUNNE IRENE DUNNE et GARY GRANT se retrouvent dans « Penny Serenade »

LES SPORTS EN FINALE DE LA COUPE CHERBINI LE NATIONAL FERA-T-IL TRÉBUCHER CE SOIR, LA MACCABI?

Le National se prépare à disputer, ce soir, une des plus dures parties de son existence. La tâche qui incombe, en effet, aux Maillots Rouges est fort lourde...

Le dimanche PORT-SAIDIEN Port-Fouad v/ Police (De notre corres. particulier)

Les Policiers reçoivent demain après-midi sur leur terrain les Port-Fouadiens, en match comptant pour la ligue du Canal.

Football National et Police font match nul: 3 à 3

Aujourd'hui: 4 events sportifs et 4... soirées dansantes

BASKET-BALL Farouk v/ National Le Farouk reçoit dimanche après-midi le National, de Port-Saïd, en match valable pour la coupe Youssief Bey Sayed.

Où aller ce soir? Cinémas

METRO Du lundi 19 au mer. 25 Jan. Teleph.: 59918 Greer GARSON Laurence OLIVIER dans PRIDE and PREJUDICE

STUDIO MISR Du lundi 19 au dim. 25 Jan. ANNA LEE CHARLES WHITING REGINA LORING GILBERT ROLAND KATHARINE LESLIE HUGH CORCORAN EKO RADIO Picture

KURSAAL Du lundi 19 au dim. 25 Jan. Margie

LUX Du mercredi 21 au mardi 27 Jan.

Wynne Stewart The SHOP AROUND THE CORNER

ESCRIME Aujourd'hui et demain championnats d'Egypte de Fleuret

Le championnat d'Egypte de Fleuret individuel pour l'année 1942 aura lieu aujourd'hui et demain à la salle d'armes du Cercle Royal d'Escrime et de Tir, Jardin de l'Ezbékiah.

Music-Halls

SALON PAVLOVA NEGRITA & ALEX danseuse à la mode DINAH LEE chanteuse de Jazz LES "RAMSES" attraction acrobatique NITSA diseuse athénienne GINA chanteuse et danseuse MARCELLE SONIA dans exotique dans plastique CLAIRE LEE danseuse fantaisiste PINA VERA danseuse excentrique FIFI et AIDA danseuses fantaisistes Samira Mohamed, Mimi et Léa le trio oriental Dimanche matinée à 6 h. R.C.C. 1602

CASINO OPERA PLACE IBRAHIM PACHA Tél 49356 TOUS LES SOIRS de 8 h. 30 à 12 h. 30 MUSIC-HALL CABARET Grand succès de Badia ET DE SA TROUPE DANS UN RICHE PROGRAMME DE REVUES SKETCHES, DANSES ET CHANSONS UCCES SUCCES RESTAURANT R.C.C. 33930

MOGADOR Tous les soirs PROGRAMME D'ATTRACTIONS ET VARIETES R.C.C. 24734

THE DOLLS' MUSIC-HALL - CABARET ET RESTAURANT DE PREMIER ORDRE 44, Malka Farida, Tél. 40116 AUJOURD'HUI, A 5 h. p.m.

THE-DANSANT AVEC LE CONCOURS DE LA TROUPE D'ATTRACTIONS ET DU CELEBRE ORCHESTRE JAZZ

BLACK & WHITE LES MANGEURS DE FOUL Même le prix du «Foual» a haussé, nous dit le «Doutour»:

METROPOLITAN GRILL - ROOM BAR PROVENÇAL "DUG-OUT" Salle climatisée L'orchestre des «Dug-Out Ramblers» et attractions

KURSAAL TOUS LES SOIRS CONCERT & DANSE AVEC LE FAMEUX LAMBROU'S BAND R.C. 308

REVUE DE LA PRESSE

Payez avant de saisir Il s'agit de la saisie des céréales. Les cultivateurs ne peuvent en disposer, ils sont obligés de déposer leurs récoltes à la banque pour avoir une avance, en «Balagh» se fait l'écho du mécontentement des cultivateurs. Il proteste dans un éditorial:

Les rivaux du Wafd Le Wafd ne ménage pas ses critiques à ses rivaux. Le «Wafd El Masri» écrit dans un éditorial: Au bas de la cinquième colonne de la cinquième page de l'«Ahram», nous avons lu une information qui nous a paru d'être mieux placée. La voici: «M. Seif el Nasr Mousa, notable, nous apprend qu'il a prévenu sa démission du parti chaabisti, préférant servir son pays en dehors de tous les partis.» Cette nouvelle n'est-elle pas unique dans son genre? Nous avons cru, à prime abord, qu'il s'agissait d'un bon mot. Cet homme qui démissionne du parti Al-Chaab est assez simple pour ne pas être rendu compte du fait que ce parti appartient à l'histoire depuis qu'il a passé à la postérité en compagnie de son frère jumeau le parti Al Itihad.

On cherche un homme Dans l'«Ahram», Fahmy Hussein bey écrit: La période des querelles partisans est révolue. L'Egypte ne s'intéresse qu'à une seule chose, à savoir: confier ses affaires à un homme capable, expert dans l'art de l'économie, de l'administration et des finances. Le Soudan a imposé à la Grande-Bretagne le choix d'un homme comme Churchill a mis en relief les qualités de cet homme qui a prouvé par son attitude, son courage et ses efforts qu'il était vraiment l'homme de la situation. Il n'y a pas de doute que l'Egypte a grand besoin d'un tel homme. Il faut que la nation le cherche.

Le poisson et les légumes Le Conseil Supérieur de l'Approvisionnement a examiné avec intérêt le projet du ministère du Commerce organisant les pêcheries et le commerce du poisson. En attendant l'ordonnance ministérielle, le «Mokattam», écrit: Il est à espérer que l'organisation du commerce du poisson aboutisse à la baisse de ses prix, afin d'éviter que les marchands ne profitent de l'occasion de faire de beaux bénéfices pour en hausser le prix.

Autour de l'union des partis Jamais l'union des partis égyptiens n'a été envisagée avec autant d'intérêt et d'empressement qu'à l'heure actuelle. Cette union n'est pas près de se faire; le Wafd insiste pour la dissolution de la Chambre actuelle des députés, alors que les autres partis y tiennent à ce propos, le vice-président du parti libéral, Mohamed Hussein Helki pacha, a déclaré à la revue «Akher Sa'as»:

Ménagez les nerfs Il ne faut pas mettre à bout la patience du public, nous dit M. El Sawi Mohamed dans le «Marsi»: Les nerfs du public sont une fortune nationale. Nous devons les ménager. Nous ne devons pas les accabler sans raison. Prenons, par exemple, la question des communications. Le voyage en chemin de fer est devenu un supplice, tout comme le voyage à dos de chameau aux époques médiévales. Le voyageur de troisième classe passe en première parce qu'il ne veut pas mourir étouffé sous la pression des voyageurs. Imaginez l'état d'une femme qui ne serait pas accompagnée et qui aurait même des enfants. Ces derniers risquent d'être foulés aux pieds. La mère est aplatie. Elle risque de perdre ses bagages. Encore heureux si elle arrive à prendre place dans le train. On pourrait en dire autant pour les communications au Caire. Imaginez-vous que les habitants de Ghoubrah, qui représentent un tiers de million, sont transportés au sein de la capitale dans des conditions malheureuses. Le lendemain matin, la garnison — qui s'apprêtait à partir — vit arriver un camion dans une nuit de poussière: c'était le camion qui partait réparer un entrepôt par les prisonniers italiens, qui arrivèrent en toute hâte rejoindre la caravane des prisonniers. Ils préférèrent la détention au retour au front.

Ce qui se passe au désert Les Allemands sont descendus des hauteurs où ils s'étaient retranchés. Ils n'en sont pas moins tenus en respect par les forces impériales qui leur font face. En marge de ces opérations militaires, M. Habib Jamali nous raconte dans le «Marsi» cette anecdote authentique survenue il y a quelques jours au désert: Un groupe d'Anglais revenant avec des prisonniers vers un camp de concentration dans de gros camions de transport. En cours de route, l'un des camions fut une panne. Le chauffeur et le porteur anglais montèrent sur un autre camion et abandonnèrent les prisonniers italiens. Le lendemain matin, la garnison — qui s'apprêtait à partir — vit arriver un camion dans une nuit de poussière: c'était le camion qui partait réparer un entrepôt par les prisonniers italiens, qui arrivèrent en toute hâte rejoindre la caravane des prisonniers. Ils préférèrent la détention au retour au front.

LES MARCHÉS

LE CHANGE A LONDRES

Table of exchange rates for various currencies including British, Egyptian, and others, with columns for 'Achats', 'Ventes', and 'Or, Trans.'.

A LA BOURSE DE LONDRES

Table of London stock market prices for various companies and indices, including 'NEW-YORK', 'CONGO BELGE', and 'BERNE'.

Les cotons à l'étranger

Table showing cotton prices in various international markets like New Orleans, Bombay, and others.

Métaux précieux

Table listing prices for various precious metals such as gold, silver, and platinum.

AU CAIRE

Table of local market prices in Cairo, including exchange rates and commodity prices.

La révolte s'étend en Albanie

La colère du peuple gronde contre l'envahisseur

Main article text discussing the Albanian revolt and the impact of the occupying forces, mentioning the 'General Mortgage Bank of Palestine Ltd.' and 'The Egyptian Society for Hygienic Reforms & Propaganda'.

General Mortgage Bank of Palestine Ltd.

The Egyptian Society for Hygienic Reforms & Propaganda

Continuation of the main article text, detailing the political and social situation in Albania and the efforts of the mentioned organizations.

LES COURSES

Demain, dimanche, réunion à l'Heliopolis Racing Club

Table of horse racing results and schedules for the Heliopolis Racing Club, including race names, participants, and winners.

PETITES ANNONCES

TARIF

Text block containing various small advertisements and notices, including 'PERDU', 'ON DEMANDE', and 'A VENDRE'.

Société Industrielle des Filés et Textiles, S.A.E.

Text block containing information about the Société Industrielle des Filés et Textiles, S.A.E., including details about share offerings and company news.

Advertisement for 'Une animation joyeuse et gaie...' at the 'RESTAURANT - BAR REGENT'.

Advertisement for 'Revue Économique et Financière'.

Advertisement for 'Etablissements Industriels pour la Soie et le Coton, S.A.E.'.

Advertisement for 'COMPTOIR DES CEMENTS'.

Advertisement for 'Administration des Chemins de fer, télégraphes et téléphones de l'Etat égyptien'.

Advertisement for 'DONNEZ SANS COMPTER' and 'British War Fund'.

Advertisement for 'COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS'.

Advertisement for 'Banque Belge et Internationale'.

Advertisement for 'Banque Belge et Internationale'.

POUR LA RUPTURE AVEC L'AXE

L'unanimité a été réalisée à la conférence panaméricaine

L'Argentine déclare apporter sa collaboration totale à l'œuvre de sauvegarde commune

Rio de Janeiro, le 23 — La Conférence Panaméricaine a approuvé la motion de rupture, sous une forme modifiée, recommandant mais non insistant que les relations soient rompues avec les Puissances de l'Axe.

Le délégué bolivien, en annonçant la décision de la Conférence, a déclaré: "En tant qu'Amérique, la solidarité américaine est prête à collaborer cent pour cent avec les autres nations de l'Amérique, l'Italie et le Japon, en conformité avec les lois intérieures et les conditions de chaque pays."

M. Guani, ministre des Affaires Etrangères de l'Uruguay, a déclaré que l'Uruguay rompra ses relations avec l'Axe aujourd'hui, samedi. M. Guinazu, ministre des Affaires étrangères de l'Argentine, a déclaré cet après-midi, à une session publique de la Conférence Panaméricaine, que l'Argentine est prête à collaborer cent pour cent avec les autres nations de l'Amérique.

L'unité continentale met fin aux espoirs de l'Axe

Pendant toute sa durée, la conférence de Rio fut suivie à Londres avec l'intérêt le plus vif. Dès le début de ses travaux on savait les intentions de la Conférence panaméricaine de rompre avec les puissances de l'Amérique latine et qu'elle étaient leurs difficultés. Aussi la conclusion adoptée par la conférence sur la question primordiale

qui en faisait un tel cas, celle de la rupture ou du maintien des relations diplomatiques avec les puissances de l'Axe, dans le sens d'une recommandation en vue d'une rupture partielle, fut très satisfaisante, à défaut de s'être satisfaisante.

En fait la formule sur laquelle on se félicitait particulièrement c'est que: 1) La conférence permet de maintenir le principe de l'unité continentale américaine. 2) Que l'application de la décision prise si elle est diversement interprétée, aura certainement l'effet voulu de contre-carrer en quelque mesure les possibilités que l'Axe tirait ou escomptait du maintien du statu quo.

Dans le Pacifique

(SUITE DE LA PAGE 1) En même temps, 63 avions chinois et américains lâchèrent hier 20 tonnes d'explosifs sur Hanoi, ravageant les aérodromes et les casernes employées par les Japonais, sans perdre un seul appareil.

Le général Mac Arthur tient bon Au sujet de la situation aux Philippines, une dépêche de Washington basée sur le communiqué de guerre publié hier soir, par le Département de la Défense, annonce que les forces du général MacArthur ont repoussé toutes les attaques ennemies dans la péninsule de Bataan, bien que ces attaques aient été extrêmement violentes au cours des dernières 24 heures.

d'état-major de l'armée de Chang Kai Tchek. Le général démentit formellement que la Chine veuille conclure un traité de paix séparée et se retire de la route de Birmanie est coupée. "Quoiqu'il arrive à ses alliés, dit-il, la Chine ne fera pas la paix et ne tombera pas non plus dans la défense passive. Au contraire, le rôle de l'armée chinoise sera de continuer à mener une offensive en Chine en manière à affaiblir l'armée japonaise d'occupation. Ensuite, envoyer des forces en Birmanie pour aider les Britanniques en cas de nécessité; enfin, attaquer le Thailand."

La résistance britannique en MALAISIE

Le communiqué d'aujourd'hui d'Extrême-Orient déclare: "Hier, dans la zone de Merasing, le contact avec l'ennemi n'est poursuivi. Notre artillerie a harassé l'ennemi activement et efficacement. Sur le front central, nos troupes avancées sont en contact avec l'ennemi dans la zone de Chasai, où la lutte se poursuit actuellement. A l'ouest, l'activité ennemie s'est accrue dans la zone de Batu Pahat, avec des signes de quelques infiltrations vers l'ouest. Des violents combats se poursuivent sur le front nord, aux environs de Bukit Payong."

leur commandement, signale un câble que M. Fozzo, ministre de la Guerre, a reçu du général Gordon Bennett. Le message ajoute que le combat est toujours extrêmement confus. Les troupes hindoues harassées, sur le flanc austral, ont été attaquées par les Japonais et ont subi de graves pertes. Les attaques contre les places fortifiées et puissamment défendues, seraient difficiles. C'est aux Alliés à envoyer le plus de matériel de guerre possible.

300 divisions chinoises prêtes à attaquer à n'importe quel moment "La Chine a maintenant 300 divisions soumises à un entraînement méthodique. Les Chinois peuvent contre-attaquer n'importe où et n'importe quand. Mais, comme ils n'ont pas beaucoup d'armes lourdes et d'avions, les attaques contre les places fortifiées et puissamment défendues, seraient difficiles. C'est aux Alliés à envoyer le plus de matériel de guerre possible."

L'échec de l'aviation nipponne dans le ciel de Rangoun

Des troupes australiennes, qui avaient été coupées du reste des forces britanniques en Malaisie, ont réussi à fuir et à rejoindre l'île de Timor.

Des troupes australiennes, qui avaient été coupées du reste des forces britanniques en Malaisie, ont réussi à fuir et à rejoindre l'île de Timor.

La dispersion des forces japonaises rend leurs positions vulnérables Londres, 24 (REUTER). — La presse commente généralement aujourd'hui la dispersion par le Japon de sa flotte et de ses forces armées à travers les vastes espaces du front du Pacifique. Le "Daily Telegraph" écrit: "Le Japon a tendu au maximum sa puissance pour porter des coups nuisibles dans des directions divergentes à des milliers de kilomètres de ses arsenaux. Avant une grande partie de son armée immobilisée en Chine, il a dispersé des centaines de milliers d'hommes et des masses considérables de matériel entre la Malaisie, les Philippines et les Indes Néerlandaises. Sa marine et son aviation ont été encore plus largement éparpillées à travers des milliers de kilomètres carrés d'océans, de Honolulu à Malacca. A en juger par la manière dont le Japon a choisi de combattre, il s'expose à de grosses difficultés et à des dangers énormes."

Le raid sino-américain sur l'Indochine

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Lorsque les Chinois exécutèrent leur premier raid aérien au-dessus de l'Indochine japonaise, hier, pas un seul avion japonais ne prit l'air ni n'opposa de résistance au cours de toute l'opération. Des détails parvenus à Chungking indiquent que le raid fut une attaque commune sino-américaine. Cinquante-sept appareils y participèrent, comprenant 2 bombardiers chinois, 15 chasseurs chinois et 15 chasseurs américains du groupe des volontaires. La base japonaise à Hanoi fut attaquée. Les bombardiers déchargèrent vingt tonnes de bombes sur le terrain de l'aérodrome et les baraquements, tandis que les chasseurs attaquaient des avions au sol et des troupes japonaises. Tous les appareils chinois et américains sont rentrés indemnes.

Un contingent de troupes portugaises se rend à Timor Lisbonne, le 23 — Un communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Des crédits pour 33.000 avions américains

Washington, 24 (A.F.I.). — Un crédit pour la construction de 33 mille avions, s'élevant à 12.525 millions de dollars, a été approuvé hier par la Chambre des Représentants.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

La Chine ne fera pas de paix séparée

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

ON PREPARE LA PAIX

POLONAIS ET TCHÉCOSLOVAQUES CONSTITUERONT UNE FÉDÉRATION

Le nouvel accord était en germe dans la déclaration des deux Gouvernements faite le 11 novembre 1941 et décidant qu'après la guerre les deux états formeraient une fédération.

Londres, 24 (A.F.I.). — L'accord d'alliance entre les deux Etats constituant un état-major commun, est entré en vigueur et la Tchécoslovaquie rejoint le bloc des Alliés.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

AUX COTES DE L'AXE

Entrée en guerre prochaine de l'Espagne?

Londres, 23 (United Press). — Suivant une source polonaise bien informée la rupture des relations diplomatiques entre l'Espagne et la Pologne serait le prélude de l'entrée en guerre de l'Espagne aux côtés de l'Axe. En septembre dernier, les relations diplomatiques entre la Pologne et le Japon furent rompues sur l'ordre du gouvernement nippon.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

La guerre en Russie

La retraite allemande continue sur la route de VYAZMA

D'après des nouvelles reçues à Stockholm, les troupes soviétiques débordant Borodino après avoir brièvement tenu la ligne de la Moskva, ont commencé à se retirer vers Vyazma. Leur position semble affecter non seulement la grande route de chemin de fer qui les Allemands avaient suivi pour avancer vers Moscou, mais elle s'étend des deux côtés de la grande route de chemin de fer de Vyazma à Moscou.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

RELEVÉ DES TROUPES DE L'AXE EN SERBIE

Istanbul, 24 (A.F.I.). — Selon des informations de bonne source parvenues ici, des troupes allemandes retirées de certaines parties de la Serbie sont en train d'être concentrées dans la région de Belgrade. On pense qu'une partie sera envoyée sur le front oriental et le reste en Grèce.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

CE QUE REPRÉSENTE "LA FRANCE LIBRE"

Maintenant il ne suffit plus que les Français disent: "moi j'accrois mon devoir de citoyen comme en temps de paix". Non, la France a toute la peine, vous n'êtes pas en un pays occupé, vous êtes citoyens de la France en guerre et même si vous accomplissez les mêmes gestes matériels vous pouvez toujours servir, vous devez faire cet acte en pensant à la France, à ceux qui souffrent, et par dessus tout nous n'avons pas le droit d'oublier nous sommes libres d'aller bénévolement, pour nous aider en gémissant, regagner la France pour partager les chaînes de la mère Patrie. Voyez-vous, lorsqu'une mère est captive avec quelques uns de ses enfants, lorsque quelques autres de ses fils ont le bonheur d'être libres, le meilleur moyen pour ces fils de prouver leur affection filiale à leur mère, ce n'est pas d'aller partager ses chaînes, c'est de les briser.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Des crédits pour 33.000 avions américains

Washington, 24 (A.F.I.). — Un crédit pour la construction de 33 mille avions, s'élevant à 12.525 millions de dollars, a été approuvé hier par la Chambre des Représentants.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

ROMMEL engage toutes ses forces dans des opérations de reconnaissance

A Londres, on considère comme sans grande importance les fluctuations actuelles de la ligne du front où seules des unités légères britanniques ont été engagées

Un commentateur bien informé du dernier communiqué de guerre du Quartier général britannique du Caire, laisse entendre que Rommel est en train d'employer toutes les forces les plus puissantes dont il peut disposer, pour lancer des reconnaissances dans le but de découvrir si les Britanniques font des préparatifs pour une nouvelle avance, ainsi que pour infliger le plus de dommages possibles aux concentrations de troupes britanniques.

Alors que cela est considéré comme probable, la possibilité que le raid de reconnaissance, effectué par les forces de Rommel, signifie aussi quelque chose de plus, n'est pas exclue. L'avance partielle de Rommel, d'environ 80 kilomètres, a été effectuée sur le point extrême où les forces britanniques se réorganisent, mais il est significatif que seulement les troupes légères britanniques d'avant-garde aient été engagées, prouvant ainsi qu'on n'envisageait pas d'attaquer de grande envergure.

Man assez plaisant, forcé de se battre pour une cause qu'il n'a pas à cœur, mais je n'ai aucune sympathie pour lui, après avoir vu le traitement réservé aux prisonniers. (B.O.P. et A.F.I.)

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

Le communiqué officiel annonce que le gouvernement portugais a ordonné le départ d'un contingent de Lourenço-Marques pour Timor. Les troupes sont parties pour Timor à bord du navire portugais "Joao Belo", escorté par un navire de guerre portugais.

LUNDI 26 JANVIER !

Advertisement for Diana Palace cinema featuring Ann Sheridan and Jack Oakie. Text includes: "Le Plus Joyeux Cocktail de Vedettes et d'Humour!", "ANN SHERIDAN", "JACK OAKIE - MARTH A RAYE - JACK HALEY", "NAVY BLUES SEXTETTE", "WAR PICTORIAL NEWS".

Advertisement for Henri Sautail, a tailor and dressmaker. Text includes: "ROBES, MANTEAUX, TAILLEURS, BLOUSES", "Henri Sautail", "15, Avenue Foucaud 1er (sans étage)", "LE CAIRE", "Tél. 51059 R.C.C. 33509", "N.B. LA MAISON OUVRE LE DIMANCHE de 9h. à 11h. et ferme le SAMEDI".

Advertisement for the Ecole Aubert, a school. Text includes: "L'ÉCOLE AUBERT", "14, rue Adly Pacha - Tél. 51645", "enseignement", "Méthodes: Pléman, Gregg, Duployé", "MEILLEURS PROFESSEURS - MEILLEURS PRIX".

Advertisement for the Ecole Aubert, a school. Text includes: "L'ÉCOLE AUBERT", "14, rue Adly Pacha - Tél. 51645", "enseignement", "Méthodes: Pléman, Gregg, Duployé", "MEILLEURS PROFESSEURS - MEILLEURS PRIX".

Advertisement for the Ecole Aubert, a school. Text includes: "L'ÉCOLE AUBERT", "14, rue Adly Pacha - Tél. 51645", "enseignement", "Méthodes: Pléman, Gregg, Duployé", "MEILLEURS PROFESSEURS - MEILLEURS PRIX".

Advertisement for the Ecole Aubert, a school. Text includes: "L'ÉCOLE AUBERT", "14, rue Adly Pacha - Tél. 51645", "enseignement", "Méthodes: Pléman, Gregg, Duployé", "MEILLEURS PROFESSEURS - MEILLEURS PRIX".

Advertisement for the Ecole Aubert, a school. Text includes: "L'ÉCOLE AUBERT", "14, rue Adly Pacha - Tél. 51645", "enseignement", "Méthodes: Pléman, Gregg, Duployé", "MEILLEURS PROFESSEURS - MEILLEURS PRIX".